

JURNAL ERASMUS+
la Colegiul Național „Elena Cuza”, Craiova
-Părerile noastre, fotografiile lor¹-

ERASMUS DIARY
at the "Elena Cuza" National College,
Craiova
-Our opinions, their photos-

Cod acreditare: 2021-1-RO01-KA120-SCH-000046801

¹ Am realizat acest album, tinand un jurnal al experientelor traite in cadrul mobilitatilor Erasmus+ de la Colegiul National „Elena Cuza”, Craiova, in primul an de acreditare. Ca sa completam albumul si sa il facem mai inedit, ne-am folosit de fotografiile trimise de partenerii nostri din Cipru, Germania si Spania. In felul acesta, am incercat sa surprindem cum, una si aceeasi experienta, a fost vazuta prin ochii tuturor.

We made this album, keeping a diary of the experiences lived within the Erasmus+ mobilities at the "Elena Cuza" National College, Craiova, in the first year of accreditation. To complete the album and make it more original, we used the photos sent by our partners from Cyprus, Germany and Spain. In this way, we tried to capture how, one and the same experience, was seen through everyone's eyes.

CIPRU

Proiectul Erasmus din Cipru a fost o experiență remarcabilă care mi-a impactat permanent atât viața de elev cât și cea personală. Activitățile din cadrul proiectului au fost ocazia perfectă să experimentez un alt sistem de învățământ și să observ atât plusurile cât și minusurile acestuia. Am avut ocazia să interacționez cu persoane care au trăit într-un mediu cultural diferit și să leg prietenii cu acestea. În același timp am creat legături cu restul participanților la proiect cu care probabil nu aș fi interacționat niciodată dacă nu ne aflam în acest context. Ma bucur enorm că am avut ocazia să fac parte din acest proiect și să particip și consider că toată lumea ar trebui să treacă prin această experiență cel puțin o dată în viață.



The Erasmus project in Cyprus was a remarkable experience that has permanently impacted my life as a student as well as my personal life. The activities within the project were the perfect opportunity to experience another educational system and to observe both its pluses and its minuses. I had the opportunity to interact with people who lived in a different cultural environment and become their friend. At the same time, we created links with the rest of the participants that I probably would never have interacted with if we were not in this context. I am so glad that I had the opportunity to be part of this project and to participate and I think that everyone should go through this experience at least once in their life.

Arlene

Participarea la un program de mobilitate Erasmus în Cipru s-a dovedit a fi o experiență transformatoare care mi-a largit orizonturile, mi-a îmbogățit conștiința culturală și a format relații de-o viață. Implicarea în proiecte colaborative și discuții animate a alimentat curiozitatea mea academică, în timp ce vizitele la situri arheologice și evenimente culturale au adâncit aprecierea mea pentru patrimoniul divers al Ciprului.

În plus, călătoria Erasmus s-a extins dincolo de scopurile academice, oferind ample oportunități pentru aventură și dezvoltare personală. Fiecare ieșire a prezentat o șansă de a crea amintiri de lungă durată și de a forma legături cu colegii de la Erasmus.



Participating in an Erasmus mobility program in Cyprus proved to be a transformative experience that expanded my horizons, enhanced my cultural awareness, and nurtured lifelong relationships. Engaging in collaborative projects and lively discussions fueled my intellectual curiosity, while visits to archaeological sites and cultural events deepened my appreciation for Cyprus's diverse heritage.

Moreover, the Erasmus journey extended beyond academic pursuits, offering abundant opportunities for adventure and personal development. Each outing presented a chance to create enduring memories and form bonds with fellow Erasmus students.

Maria

Am avut marea oportunitate de a descoperi elementele europene care unesc țările noastre. În cadrul proiectului am participat la diferite ateliere unde, datorită activităților, am avut timp să ascult punctul de vedere al celorlalți și să discut despre culturile noastre, găsim diferențe și aspecte comune. Prin experiența unică de a trăi, studia, instrui sau călători în străinătate, participanții au dobândit încredere în sine și abilități interpersonale, au descoperit culturi diferite și au construit rețele de relații interpersonale și profesionale cu oameni din alte țări. Acest lucru favorizează capacitatea lor de inserție profesională și participarea activă în societate și contribuie la o mai mare incluziune socială și la consolidarea identității europene.

Insula mediteraneană de est este renumită pentru siturile sale arheologice bogate, plajele scăldate în soare, apele sale limpezi, coastele abrupte, casele decorate cu mozaic și pentru că este locul de naștere al Afroditei - zeița greacă antică a frumuseții.

Divizată într-un sud grecesc și un nord turcesc, este un loc intrigant de frumos, cu multe zone de frumusețe naturală nealterată.

Insula are peisaje minunate pe care ar trebui să le vedeți, plus monumentele vechi din Paphos sau Limassol, orașele pierdute din munții Troodos și plajele incredibile din Ayia Napa sau Protaras. Ne-am distrat și am profitat de ocazia de a învăța lucruri noi și de a cunoaște oameni și locuri minunate. Am încercat, de asemenea, mâncare locală și am planificat excursii cu prietenii noștri în jurul insulei. Tavernele tradiționale cipriote sunt minunate și puteți mânca mâncarea lor tipică sau puteți cere un meze, care este o combinație de tapas, astfel încât să puteți încerca câte puțin din toate.

În opinia mea, este extrem de important să avem o astfel de experiență, deoarece toți avem multe de învățat de la alți oameni. Erasmus+ ne oferă oportunitatea de a ne dezvolta în multe moduri diferite și aștept cu nerăbdare să mă întorc în Cipru în viitorul apropiat!



I had the great opportunity to participate in this Erasmus+ project in Cyprus and the wonderful chance to discover the European elements that unite our countries. During the project I participated in different workshops where, thanks to the activities, I had the time to listen to the others' point of view and discuss about our cultures, finding differences and aspects in common. Through the unique experience of living, studying, training or travelling abroad, participants gained self-confidence and soft skills, discovered different cultures and built networks of interpersonal and professional relationships with people from other countries. This fosters their employability and active participation in society and contributes to greater social inclusion and a strengthened European identity.

The eastern Mediterranean island is most famous for its rich archaeological sites, its sun-drenched beaches, its clear waters, its wonderfully craggy coastline, mosaic-adorned villas, and for being the birthplace of Aphrodite – the ancient Greek goddess of beauty.

Separated into a Greek south and Turkish north, it is an intriguingly beautiful place with many areas of unspoiled natural beauty. The island has great scenery which you should see, plus the old monuments in Paphos or Limassol, lost towns in the Troodos mountains, and incredible beaches in Ayia Napa or Protaras. We enjoyed ourselves and used the opportunity to learn new things and get to know wonderful people and places. We also tried local food and planned trips with our friends around the island. The traditional Cypriot taverns are great and you can eat their typical food, or ask for a meze, which is a combination of tapas so you can try a little bit of everything.

In my opinion, it is extremely important to have an experience like this because we all learn a lot from other people. Erasmus+ gives us the opportunity to grow in many different ways, and I am looking forward to going back to Cyprus in the near future!

Raisa

Experiența mea Erasmus a fost cu siguranță una captivantă și plină de aventuri. În primul rând, am avut ocazia să descopăr o cultură complet nouă, fiind expusă la obiceiurile, limba și tradițiile locale. Cipru oferă un amestec fascinant de culturi, fiind o destinație atractivă pentru studenți Erasmus datorită climei plăcute, plajelor superbe și istoriei bogate. Fără îndoială, am avut parte de numeroase excursii în țara gazdă și în împrejurimi, explorând locuri fascinante și peisaje spectaculoase dat fiind faptul că în Cipru sunt multe orașe vibrante precum Nicosia, Limassol și Larnaca, fiecare cu propria lor atmosferă și atracții unice. Interacțiunea cu ceilalți studenți internaționali a fost una dintre cele mai memorabile aspecte ale experienței mele, formând legături puternice și creând amintiri de neuitat. În ceea ce privește studiile, am avut șansa să experimentez un sistem educațional diferit. Cursurile oferite în cadrul programului Erasmus în Cipru au fost diversificate și interesante, abordând subiecte legate de istorie, cultură, dar și domenii academice specifice. De asemenea, am experimentat și provocările vieții de student în străinătate, precum gestionarea bugetului sau adaptarea la un climat nou. În timpul timpului liber, am putut profita de activități precum vizitarea siturilor arheologice și a monumentelor istorice, dar și plimbări prin Larnaca alături de elevii școlii care ne-a găzduit. Am avut ocazia să îmi dezvolt abilitățile lingvistice, să învăț o limbă nouă și să mă exprim într-un mediu multicultural, ceea ce îmi va fi cu siguranță de folos în viitorul meu profesional. În cele din urmă, revenirea acasă după experiența Erasmus în Cipru a fost plină de amintiri, experiențe noi și o perspectivă îmbogățită asupra lumii. În concluzie experiența Erasmus a oferit elevilor școlii noastre oportunitatea de a trăi o aventură unică, plină de descoperiri culturale și academice.



My Erasmus experience was certainly exciting and adventurous. First of all, I had the opportunity to discover a whole new culture, being exposed to local customs, language and traditions. Cyprus offers a fascinating mix of cultures, making it an attractive destination for Erasmus students thanks to its pleasant climate, gorgeous beaches and rich history. No doubt we have had many trips in and around the host city, exploring fascinating places and spectacular landscapes as Cyprus has many vibrant cities such as Nicosia, Limassol and Larnaka, each with their own unique atmosphere and attractions. Interacting with the other international students was one of the most memorable aspects of my experience, forming strong bonds and creating unforgettable memories. In terms of

studies, I had the chance to experience a different educational system. The courses offered under the Erasmus program in Cyprus were diverse and interesting, addressing topics related to history, culture and other specific academic fields. I also experienced the challenges of student life abroad, such as managing the budget or adapting to a new climate. During our free time, we were able to take advantage of activities such as visiting archaeological sites and historical monuments, but also walking around Larnaka with the students of the school that hosted us. I had the opportunity to develop my language skills, learn a new language and express myself in a multicultural environment, which will definitely be useful in my professional future. Finally, returning home after the Erasmus experience in Cyprus was full of memories, new experiences and an enriched perspective on the world. In conclusion, the Erasmus experience offered the students of our school the opportunity to live a unique adventure, full of cultural and academic discoveries.

Maria

Mobilitatea mea în Cipru, ca membru al echipei de proiect Erasmus, a fost cea mai interesantă experiență pe care am avut-o de când am devenit elevă a Colegiului Național Elena Cuza din Craiova. Această experiență internațională a fost o oportunitate pentru mine de a face un transfer constructiv de cunoștințe și bune practici și de a dobândi diverse abilități. M-a ajutat să-mi îmbunătățesc competențele interculturale și capacitatea de a lucra în echipă. Pentru mine, a fost o experiență cu atât mai specială cu cât am fost invitată să cânt un cântec tradițional din Cipru în fața elevilor și profesorilor școlii gazdă. Faptul că am făcut parte din acest proiect m-a încurajat să mă adaptez la noi contexte de învățare și să-mi testez, de asemenea, competențele lingvistice. M-am descoperit și mi-am dat seama cât de important este să fiu implicată în activități multiculturale.



My mobility in Cyprus as an Erasmus Project team member was the most interesting experience I've had since I became a student of Elena Cuza National College. This international experience was an opportunity for me to transfer knowledge and good practices and to acquire practical skills. It helped me improve my intercultural skills and my ability to work in teams. For me, it was even a more special experience, as I was invited to sing a traditional song from Cyprus in front of the students and teachers of the host school. Being part of this project encouraged me to adapt to new learning contexts and test my language proficiency, as well. I discovered myself and I realised how important it is to be involved in multitask and multicultural activities.

Jacqueline

Anul trecut am avut șansa de a participa la programul de mobilitate Erasmus desfășurat în Cipru. A fost o experiență complexă din care am învățat o multime de lucruri, ce au contribuit la dezvoltarea mea.

Gazdele noastre de la Latsia Lyceum ne-au primit cu bratele deschise și am fost plăcut surprinsă atât de elevii cât și de cadrele didactice cu care am interacționat. Cu toții au fost deschisi, prietenoși și comunicativi, prezentându-ne cu bucurie școlă, și modul în care aceștia învață. Timpul petrecut împreună m-a făcut să constat că deși aparținem unor culturi diferite, avem o multime de preocupări comune și am legat astfel prietenii frumoase.

De asemenea m-am bucurat să le pot împărtăși la rândul meu din experiența mea și aștept cu nerăbdare să ne revedem.

Sunt extrem de recunoscătoare că am participat la acest program menit să lărgescă orizonturile culturale și să ne ajute să legăm prietenii durabile.



I had the chance to participate in the Erasmus mobility program held in Cyprus. It was a complex experience from which I learned a lot of things, which contributed to my development.

Our hosts from Latsia Lyceum welcomed us with open arms and I was pleasantly surprised by both the students and the teaching staff with whom I interacted. They were all open, friendly and communicative, happily introducing us to the school and the way they learn. The time spent together made me realize that although we belong to different cultures, we have a lot of common concerns and thus we made beautiful friendships.

I was also happy to be able to share my experience and I look forward to seeing you again.

I am extremely grateful to have participated in this program designed to broaden our cultural horizons and help us make lasting friendships.

Miruna

SPANIA

Absolut minunată din punct de vedere cultural, așa poate fi rezumată experiența mea din Spania prin intermediul proiectului Erasmus. Îmi amintesc cu bucurie toate experiențele: călătoria la București pentru a prinde avionul, sosirea în Spania unde am fost loviți de clima caldă și însorită, excursia cu mașina prin peisajele frumoase în timp ce ascultam muzică spaniolă și, în final, ajungerea la destinația noastră finală, Garucha.

Latura culturală a călătoriei noastre a atins apogeul a doua zi după sosire. Am vizitat liceul gazdă și am avut o discuție foarte profundă cu directorul acestuia despre diferențele dintre sistemele de învățământ din țările noastre. A fost o discuție fascinantă, văzând cum alte naționalități percep probleme europene comune precum migrația, educația și euroscepticismul. De asemenea, ne-am legat cu colegii de la liceu, ieșind cu ei în fiecare seară în oraș. Am fost fascinat de viața de noapte vibrantă dintr-un oraș atât de mic și de numărul surprinzător de mare de români pe care i-am întâlnit.

Aceasta a fost o experiență culturală foarte bogată, care mi-a extins viziunea asupra UE și asupra oamenilor din cadrul acesteia



Truly wonderful and culturally enriching, my experience in Spain through the Erasmus project can be summarized this way. I remember with joy all the experiences: traveling to Bucharest to catch the plane, arriving in Spain and being hit by the hot, sunny climate, taking a car trip through the beautiful landscapes while listening to Spanish music, and finally reaching our final destination of Garucha.

The cultural side of our journey peaked the second day after arrival. We visited the host high school and had a very in-depth discussion with its principal about the differences in educational

systems between our countries. It was a fascinating discussion, seeing how other nationalities perceive common European problems like migration, education, and Euroscepticism. We also bonded with the fellow students at the high school, going out with them every evening in the city. I was mesmerized by the vibrant nightlife in such a small city and by the surprising number of fellow Romanians we met.

This was a very culturally broadening experience that expanded my view of the EU and the people within it.

Vladimir

Proiectul Erasmus+ a fost una dintre cele mai bune experiențe pentru mine. Spania este o țară frumoasă, atât în ceea ce privește tradițiile, cât și caldura și natura primitoare a oamenilor. Mi-a plăcut foarte mult totul, priveliștile, toate activitățile și mai ales oamenii. Școala la care am fost să vedem cum se desfășoară cursurile și oamenii pe care i-am întâlnit acolo au făcut această experiență de neuitat. Copiii de acolo împreună cu profesorii ne-au pregătit activități precum picnicul pe plajă, vizita orașului și a localităților din apropiere, prezentarea tradițiilor și a mâncărurilor tradiționale. Această experiență a fost foarte specială, deoarece nu doar că mi-am făcut prieteni extraordinari, dar chiar m-a ajutat foarte mult pentru că m-a îndrumat să aleg Spania ca loc în care vreau să merg la facultate.



Erasmus+ project was one of the best experiences for me. Spain is a beautiful country, both in terms of traditions and the warmth and welcoming nature of the people. I really enjoyed everything, the views, all the activities and especially the people. The school where we went to see how the courses are conducted and the people we met there made this experience unforgettable. The kids there together with the teachers prepared activities for us such as the picnic on the beach, the visit of the city and nearby towns, the presentation of traditions and traditional dishes. This experience was very special because not only I made amazing friends, but it really helped me a lot because it guided me to choose Spain as the place where I want to go to college.

Alexia

Participarea la activitățile proiectului Erasmus+ în localitatea Garrucha din Spania a fost o experiență memorabilă și captivantă. În cadrul activităților desfășurate în școala spaniolă, am avut ocazia să interacționez cu profesori și elevi dintr-o cultură și un mediu diferit.

În timpul activităților am fost impresionat de abordarea dinamică și interactivă a învățării. Am observat că predarea se desfășura într-un mod captivant, implicând discuții și activități practice. De asemenea, am apreciat mult accentul pus pe stimularea creativității și a gândirii critice în procesul de învățare.

Un alt aspect care mi-a atras atenția a fost atmosfera caldă și prietenoasă din școala spaniolă. Profesorii și elevii care proveneau din medii culturale și sociale diverse au fost extrem de dornici să împărtășească cu noi experiențele lor și să învețe despre cultura și țara mea. Am avut șansa să particip la diverse activități extrașcolare, precum excursii și evenimente culturale, care au contribuit la întărirea legăturilor dintre elevi și la înțelegerea mai profundă a culturii și a sistemului de educație spaniol.

Participarea la activitățile din cadrul proiectului Erasmus+ m-a ajutat să cresc atât din punct de vedere academic, cât și din punct de vedere personal.



Participating in the activities of the Erasmus+ project in the town of Garrucha in Spain was a memorable and exciting experience. During the activities carried out in the Spanish school, I had the opportunity to interact with teachers and students from a different culture and background.

During the activities I was impressed by the dynamic and interactive approach to learning. I noticed that the teaching was conducted in an engaging way, involving discussions and practical activities. I also really appreciated the emphasis on stimulating creativity and critical thinking in the learning process.

Another aspect that caught my attention was the warm and friendly atmosphere in the Spanish school. The teachers and students who came from diverse cultural and social backgrounds were extremely eager to share their experiences with us and learn about my culture and country. I had the chance to participate in various extracurricular activities, such as trips and cultural events, which contributed to strengthening the bonds between students and to a deeper understanding of the Spanish culture and education system.

Participating in activities within the Erasmus+ project helped me grow both academically and personally.

Teodor

Proiectul Erasmus in care am participat in anul 2023 in Spania a reprezentat una dintre cele mai inedite experiențe din viața mea, contribuind totodata la dezvoltarea personală și extinderea orizonturilor mele de cunoaștere. In cadrul acestui proiect am avut oportunitatea de a descoperi personalități și valori culturale noi, dar și de a lega noi relații cu ceilalți participanți și a promova principiile fundamentale ale Uniunii Europene. Consider ca aceasta experiența poate fi considerată o parte din cele mai frumoase momente trăite de mine anterior și o modalitate eficientă de a crea legături mai strânse între elevii liceeni din România și Spania.



The Erasmus project in which I participated in 2023 in Spain represented one of the most unique experiences in my life, contributing at the same time to my personal development and expanding my horizons of knowledge. Within this project, I had the opportunity to discover new personalities and cultural values, but also to build new relationships with the other participants and promote the fundamental principles of the European Union. I believe that this experience can be considered a part of the most beautiful moments I have experienced previously and an effective way to create closer ties between high school students from Romania and Spain.

Andra

Proiectul Erasmus m-a ajutat în dezvoltarea mea socială, am cunoscut oameni noi și am făcut noi legături cu ei prin Erasmus. Experiența a fost una minunată și oamenii implicați au avut grijă ca totul să decurgă perfect. Activitățile au fost foarte interesante, iar proiectul Erasmus este de neuitat! Școala din Spania a fost una primitoare și profesorii ne-au implicat în cursurile predate în clase și am învățat de la ei multe obiceiuri și tradiții.



The Erasmus project helped me in my social development, I met new people and made new connections with them through Erasmus. The experience was wonderful and the people involved made sure everything went perfectly. The activities were very interesting and the Erasmus project is unforgettable! The school in Spain was a welcoming one and the teachers involved us in the courses taught in the classes, we learned many customs and traditions from them.

Daria

Acest Erasmus nu a reușit doar să reunească 2 țări, România și Spania, ci și să creeze amintiri de neuitat. Timp de o săptămână, ne-am împărtășit gândurile pe diverse teme, am dezbătut împreună pe subiectele propuse atât de profesori, cât și de elevi și ne-am prezentat unii altora aspecte din cultura și tradițiile fiecărei țări prin limba engleză. Zi după zi, am văzut că nu suntem atât de diferiți, deși toți venim din medii diferite. Pe măsură ce timpul a trecut, nu mai vorbeam ca niște străini, deoarece devenisem deja prieteni adevărați. Momente minunate și amintiri deosebite au fost conturate în doar o săptămână. O mulțime de sentimente mă învăluie când privesc înapoi și îmi amintesc cu plăcere și recunoștință aceste activități și excursii. Sinceră să fiu, timpul a zburat mult prea repede. A fost o experiență incredibilă!

Acele zile extraordinare sunt amintiri dragi păstrate adânc în sufletul meu la care mă gândesc mereu cu plăcere. Îmi voi dori întotdeauna să mă întorc în Garrucha și să trăiesc încă o dată acest proiect frumos.

Spania este locul unde am lăsat o fărâamă de suflet! Vă mulțumim tuturor pentru că ați făcut posibil acest vis!



This Erasmus not only succeed to bring together 2 countries, Romania and Spain, but also to create unforgettable memories. For one week, we have shared our thoughts on various topics, we have debated together on subjects proposed by both teachers and students and we exchange our culture and traditions through English. Day by day, we have seen that we are not that different, even though we all come from various backgrounds. As time has passed by, we weren't talking as strangers, we have become true friends. Wonderful moments and lovely memories were sketched in just a week. Lots of feelings surrounds me when I am looking back and recall with pleasure and gratitude all the activities and trips. To be honest, the time flew way too fast. It was an incredible experience, that's why!

Those extraordinary days are now very dear to my heart memories that I will always remember. I will always wish to go back to Garrucha and live one more time this wonderful project.

Spain is the place where I left a part of my soul! Thank you everyone for making this dream possible!

Clara

GERMANIA

Pentru mine, Erasmus+ reprezintă un stil de viață. A călători, a interacționa și socializa cu persoane mai puțin cunoscute, a descoperi metode de dezvoltare inovative, diferite de cele obișnuite, asta înseamnă Erasmus+.

Drumul Erasmus+ a început pentru mine în anul 2019 și sunt profund recunoscătoare că am avut norocul să iau parte în aceste activități absolut impresionante și memorabile.

Schoppenstedt reprezintă acum o altă amintire de neuitat din Erasmus. Colegii, profesorii, locurile vizitate, persoanele cu care am interacționat și lucrurile pe care le-am învățat pe parcursul săptămânii petrecute în Germania, toate acestea m-au învățat că viața e frumoasă și că fiecare oportunitate care ne iese în cale trebuie trăită și simțită în adevărata sa însemnătate. Nu voi putea uita cea săptămână. Nu voi putea uita distracția alături de colegii mei și de colegii din Germania. Nu voi putea uita orașul, stilul lor german cu tot cuprinsul, stil de viață, comportament, arhitectura orașului. Nu voi putea uita inovația scolii lor, modul lor de predare, stadiul unei țări bine dezvoltate. Dar mai mult decât toate, nu voi uita faptul că deși suntem diferiți, într-o oarecare măsură suntem cu toții la fel și merita ca toate aceste aspecte să fie trăite în această viață! Toate lucrurile pot fi învățate și schimbarea lumii stă în mâinile generației tinere, a noastre!

Dacă aș fi întrebată „Care este cea mai frumoasă amintire a ta din timpul școlii?” aș răspunde cu siguranță „Experiența Erasmus+”!



For me, Erasmus is a lifestyle. Traveling, interacting and socializing with lesser-known people, discovering innovative development methods, different from the usual ones, that's what Erasmus means. The Erasmus journey began for me in 2019 and I am deeply grateful to have been lucky

enough to take part in these absolutely impressive and memorable activities. Schoppenstedt now represents another unforgettable memory from Erasmus. The colleagues, the teachers, the places visited, the people I interacted with and the things I learned during the week I spent in Germany, all these taught me that life is beautiful and that every opportunity that comes our way must be lived and felt in its true meaning. I won't be able to forget that week. I will not be able to forget the fun with my colleagues and colleagues from Germany. I will not be able to forget the city, their all-encompassing German style, lifestyle, behavior, architecture of the city. I will not be able to forget the innovation of their school, their way of teaching, the stage of a well-developed country. But above all, I will not forget the fact that although we are different, to some extent we are all the same and it is worth it that all these aspects are lived in this life! All things can be learned and changing the world lies in the hands of the young generation, ours! If I were asked "What is your fondest memory from school?" I would definitely answer "Erasmus Experience"!

Denisa

Anul trecut am avut ocazia de a participa la proiectul Erasmus organizat în Germania. În cadrul acestuia am călătorit în orașul Schöppenstedt, unde am petrecut o săptămână alături de copii germani, asistând la orele de curs și vizitând obiective turistice, cum ar fi fabrica Volkswagen sau castelul din Wernigerode. După câteva luni ne-am reîntâlnit cu prietenii noștri din Germania când aceștia ne-au vizitat în septembrie și le-am arătat orașul și școala noastră. Pentru mine, experiența Erasmus a reprezentat un prilej de a-mi lărgi orizonturile și de a-mi îmbogăți perspectiva asupra lumii, totodată cunoscând noi persoane și culturi, astfel încât aceasta nu este doar un simplu schimb academic, ci și o călătorie de autodescoperire și de explorare a lumii.



Last year I had the opportunity to participate in the Erasmus project organized in Germany. As part of it, I traveled to the town of Schöppenstedt, where I spent a week with German children, attending classes and visiting tourist attractions, such as the Volkswagen factory or the castle in Wernigerode. After a few months we met again with our friends from Germany when they visited us in September and we showed them the city and our school. For me, the Erasmus experience was an opportunity to broaden my horizons and enrich my perspective on the world, while meeting new people and cultures, so that this is not just an academic exchange, but also a journey of self-discovery and exploring the world.

Vlad

Experienta mea in Erasmus a fost o calatorie frumoasa si o provocare interesanta. O provocare in care "regulile jocului" au fost o placere sa le parcurg. Desigur, au existat si momente de distractie si momente de atentie cand ochii mei incercau la maxim sa priveasca absolut tot ce ma inconjura si urechile mele sa auda tot ce se putea auzi. Am fost uluita de Germania (unde am fost eu) si cu siguranta, Schoppenstedt va ramane un oras de suflet pentru mine. Am fost in cel mai frumos anotimp din an. O gramada de amintiri si de rasete au fost intreprinse in mijlocul lunii mai. Acum am ramas cu pozele de aur pe care le voi pastra pe veci si pe care ma voi uita de fiecare data cand voi auzi pe cineva zicand "Danke!" sau "Bitte schon!". Din punctul meu de vedere, a fost o experienta sanatoasa, atat mie, cat si creierului meu obisnuit cu zona de confort. La inceput mi s-a parut infricosator nestiind limba foarte bine si fiind asa departe de casa, nestiind ca pentru o saptamana, casa aceea parca luata din filme, mi a fost camin calduros, mie si prietenei mele, pe care ce sa vedeti, mi-am facut o acolo, dar plecasem de acasa impreuna. Erasmus nu este numai despre relatiile create acolo, ci si despre increderea si sustinerea pe care le dobandesti alaturi de cel cu care ai trecut granita. Este vital sa mergeti in Erasmus! Am implinit 18 ani cu trei experiente Erasmus si pot spune ca a fost un parcurs minunat la care acest proiect a contribuit enorm. Cu siguranta, recomand absolut oricui si nu o sa uit niciodata, nici prietenii pe care mi i-am facut acolo, nici colega mea de camera, nici serile pline de oboseala pentru ca vizitasem tot ce era de vizitat, nici pozele pe care le faceam la orice pas. Intr-un cuvant, a fost Magic!



My Erasmus experience was a beautiful journey and an interesting challenge. A challenge in which the "rules of the game" were a pleasure to follow. Of course, there were moments of fun and moments of attention when my eyes tried their best to look at absolutely everything around me and my ears to hear everything that could be heard. I was amazed by Germany (where I was) and for sure, Schoppenstedt will remain a soul city for me. I was in the most beautiful season of the year. A lot of memories and laughs were made in the middle of May. Now I am left with golden pictures that I will keep forever and that I will look at every time I hear someone say "Danke!" or "Bitte schon!". From my point of view, it was a healthy experience, both for me and for my brain used to the comfort zone. At first it seemed scary to me, not knowing the language very well and being so far from home, not knowing that for a week, that house, as if taken from the movies, was a warm home for me and my girlfriend, whom, as you can see, I did it there, but we had left home together.

Erasmus is not only about the relationships created there, but also about the trust and support you gain with the one you crossed the border with. It is vital to go to Erasmus! I turned 18 with three Erasmus experiences and I can say that it was a wonderful journey to which this project contributed enormously. I definitely recommend it to anyone and I will never forget, neither the friends I made there, nor my roommate, nor the evenings full of fatigue because I had visited everything there was to visit, nor the pictures I took at any step. In a word, it was Magic!

Iasmina

Proiectul Erasmus a fost o experiență foarte plăcută care m-a făcut să realizez cât de minunat este să fii la Colegiul Național Elena Cuza, care desfășoară proiecte internaționale. Elevii din Germania ne-au arătat tradițiile lor, de la mâncare la obiceiuri, și ne-au tratat ca pe o familie de-a lungul timpului petrecut în orașul lor, permițându-ne să participăm la activități diferite și interactive în fiecare zi. Mi-am făcut amintiri de neuitat și mi-am împrietenit cu elevi din Germania.

În această săptămână împreună ne-am revizuit și vocabularul german și am învățat cuvinte noi de la tinerii germani prin proiecte și plimbări prin Germania. Suntem foarte fericiți și apreciem timpul petrecut cu studenții și profesorii din Germania. De asemenea, ne-au arătat cât de plăcut este să intri în contact cu oameni care nu vorbesc limba mea maternă și sperăm să putem participa din nou la astfel de activități.



The Erasmus project was a very pleasant experience that made me realize how wonderful it is to be at the Elena Cuza National College, which carries out international projects. These students showed us their traditions, from food to customs, and treated us like family throughout their time in their city by letting us participate in different and interactive activities every day. I made unforgettable memories and made friends with students from Germany. During this week together we also revised our German vocabulary and learned new words from the German young people through projects and walks through Germany. We are very happy and appreciate the time we spent with the students and teachers in Germany. They also showed us how nice it is to come into contact with people who don't speak my native language and we hope to be able to take part in such activities again.

Robert

Când eram mic, o gărgăriță s-a oprit pe caietul meu, am desenat jucăuș o casă în jurul ei, prefăcându-mă că este chiar propria casă a gărgăriței. Apoi, am privit-o în timp ce se mișca în jurul desenului, dar nu l-a părăsit, de parcă cumva pereții desenați ai casei ar fi devenit reali. Totul mi s-a părut foarte ciudat atunci, dar nu m-am gândit niciodată la asta până de curând.

Anul trecut, când am plecat într-un proiect Erasmus în Germania, imploram să văd ceva și, la fel ca experiența mea cu gărgărița cu ani în urmă, nu mi s-a părut tocmai corect. De ce a trebuit să ne identificăm înainte de a trece granița? Înainte de această trecere a acestei linii imaginare desenată pe o hartă cu ani înainte chiar să ne naștem? UE nu ar trebui să reunească toți europenii și nu este România parte a UE?

Dar, de fapt, contează foarte puțin aspectul politic al situației, m-am distrat în Germania, am învățat lucruri noi și, de asemenea, mi-am făcut prieteni noi cu care încă țin legătura pe rețelele de socializare. Toate aceste lucruri nu ar fi fost posibile fără proiectul Erasmus și mă bucur că am făcut parte din această inițiativă mai largă de schimb cultural. Ceea ce contează pentru mine este că am ajuns să călătoresc mai departe decât generații întregi ale propriei mele familii și, deși Rinul poate să nu pară atât de îndepărtat pe o hartă, este suficient de departe și poate că eram doar obosit de călătorie, dar acel apus de soare peste Rhine a fost cel mai strălucitor pe care mi-l amintesc.



When i was little, a ladybug stopped on my notebook, I playfully drew a house around it, pretending that it was the ladybug's very own house. Than, I watched it as it was moving around the drawing but never leaving it, as if somehow the drawn walls of the house had become real. It all seemed very strange to me back then but i never really thought about it until recently.

Last year, when I went on a Erasmus project to Germany I was begging to see something and just like my experience with the ladybug years ago it didn't quite seem right. Why did we need to ID ourselves before crossing the border? Before this crossing this imaginary line drawn on a map years before we were even born? Isn't the EU supposed to bring togheter all europeans and isn't Romania a part of the EU?

But actually, it matters very little the political aspect of the situation, I had fun in Germany, learned new things and also made new friends who I am still keeping in touch with on social media.

All of these things wouldn't have been possible without the Erasmus project and I am glad to have been part of this broader cultural exchange initiative. What matters to me is that I got to travel further than entire generations of my own family and even though the Rhine may not seem so distant on a map, it is far enough and maybe I was just tired from the trip but that sunset over the Rhine was the brightest one I remember.

Mihai

Din punctul meu de vedere, erasmus reprezintă o oportunitate ce nu ar trebui ratată de nici un elev sau student. Este o experiență minunată încă de pe drumul inițiativ către altă țară, unde în primul rând creezi relații cu colegii cu care te aventurezi în această călătorie.

Ulterior descoperi țărâmurii noi, peisaje de poveste, descoperiri sau istorisiri fabuloase, cunoști noi tipare, arhitecturi, basme, după cum am avut parte și eu în Germania, în micul orașel Schöppenstedt, dar și în împrejurimi.

Un alt aspect minunat al acestei experiențe au fost oamenii "străini" care ne-au întâmpinat cu entuziasm. Micuții germani ne-au prezentat un alt stil de viață, mult mai evoluat și bio așa zice eu. Dar pe de altă parte am cunoscut și empatizat cu firile lor gingașe și am legat adevărate prietenii la care ținem și acum.



From my point of view, erasmus is an opportunity that should not be missed by any student or student. It is a wonderful experience from the initiatory road to another country, where you first create relationships with the colleagues you venture on this journey.

Afterwards you discover new lands, fairy-tale landscapes, discoveries or fabulous stories, you know new patterns, architectures, fairy tales, as I had in Germany, in the small town of Schoppenstedt, in the small town of Schoppenstedt, but also in the surroundings.

Another wonderful aspect of this experience was the "alien" people who welcomed us with enthusiasm. The little Germans presented us with a different lifestyle, more evolved and bio I would say. But on the other hand, I met and empathized with their tender natures and I connected the true friendships we care about even now.

Gabi

Daca ar fi sa rezum in cateva cuvinte experienta mea in Erasmus, as caracteriza-o astfel: Cunostiinte, opinii si idei noi, dar cel mai important, prieteni noi.

Programul Erasmus oferă o oportunitate pe care niciun elev sau student nu ar trebui să o rateze. Este o experiență extraordinară încă de la începutul călătoriei către o altă țară, unde în primul rând se dezvoltă relații cu colegii alături de care te aventuri în această călătorie.

Ulterior, descoperi noi teritorii, peisaje idilice, te familiarizezi cu tipare de gandire noi, obiceiuri și povești. In orasul Shoppenstadt din Germania timpul parca statea in loc: am desfasurat activitati intr-un oras ce inca isi pastra arhitectura din secolul 18, simtindu-ma ca intr-un basm si oferindu-mi energie debordanta.

Comunitatea locala a fost minunata, fiind foarte deschisi. Acestia ne-au întâmpinat cu entuziasm. Copiii germani ne-au prezentat un alt mod de viață, mai modern, dar in acelasi timp, și mai ecologic.

Astfel, sunt de parere ca acest proiect mi-a oferit o noua perspectiva asupra vietii, dar si informatii noi ce vor fi transmise atat prietenilor cat si familiei.



If I were to summarize my experience in Erasmus in a few words, I would characterize it as follows: Knowledge, opinions, and ideas, but more important, new friends. The Erasmus program offers an opportunity that no student should miss. It is an extraordinary experience from the beginning of the journey to another country, where relationships are first developed with the colleagues you embark on this journey with. Later, you discover new territories, idyllic landscapes, and become familiar with new patterns of thinking, customs, and stories.

In the town of Shoppenstadt in Germany, time seemed to stand still: we engaged in activities in a city that still preserved its 18th-century architecture, feeling like in a fairy tale and providing me with boundless energy. The local community was wonderful and very open-minded. They welcomed us with enthusiasm. The german children presented us with a different, more modern way of life, but at the same time, more ecological.

Thus, I believe that this project has offered me a new perspective on life, as well as new information that will be shared with both friends and family.

Andrei